

myPhonak Junior 1.2

Bruksanvisning









A Sonova brand

PHONAK
life is on

Kom i gang

myPhonak Junior er en app utviklet av Sonova – et verdensledende selskap innen hørselsløsninger. Sonova har sitt hovedsete i Zürich, Sveits. Les bruksanvisningen nøye for å kunne dra nytte av alle mulighetene som den har å tilby.

-  Denne bruksanvisningen beskriver funksjonene i myPhonak Junior og hvordan disse funksjonene kan brukes. Den beskriver også hvordan enkelte funksjoner kan blokkeres for barn med en foreldrelås, slik at de funksjonene bare kan brukes med en foresatt. Les gjennom denne bruksanvisningen før du begynner å bruke appen.
-  Kognitiv utvikling varierer fra barn til barn, selv i samme alder. Modenhet og risikoforståelse må vurderes for hvert barn individuelt for å bedømme om de egner seg for å bruke myPhonak Junior. Følgende anbefalinger kan brukes som veiledning:
-  Uavhengig bruk av fjernkontroll:
Barn som er 10 år og eldre, som er i stand til å ta informerte beslutninger om hvordan appinnstillingene vil påvirke hørselen deres og bevisstheten om lyder rundt dem.
-  Det er viktig å kunne lese og forstå advarselsmeldingene.
-  Støttet bruk av fjernkontroll:
Barn som er 6 år og eldre, som er i stand til å gi tydelige tilbakemeldinger om eventuelle endringer eller justeringer som gjøres av en tredjepart via appen. I dette scenariet kan foreldre/omsorgspersoner gjøre endringer på barnets vegne.
-  **MERK:** Det er svært viktig at endringer ikke gjøres av foreldre/omsorgspersoner med mindre barnet er i stand til å gi pålitelige tilbakemeldinger.



Kompatibilitetsinformasjon:

For å kunne bruke myPhonak Junior må du ha Phonak-høreapparater med Bluetooth®-tilkobling.

myPhonak Junior kan brukes på telefoner med Bluetooth® LE (Low Energy)-teknologi og er kompatibel med enheter som kjører iOS® versjon 14.0 eller nyere. myPhonak Junior kan brukes på Google Mobile Services (GMS)-sertifiserte Android™-enheter som støtter Bluetooth® 4.2 og Android OS 8.0 og nyere.

Bluetooth®-begrepet og -logoene er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc., og all bruk av disse varemerkene av Sonova AG er lisensiert.

iPhone® er et varemerke som tilhører Apple Inc., registrert i USA og andre land.

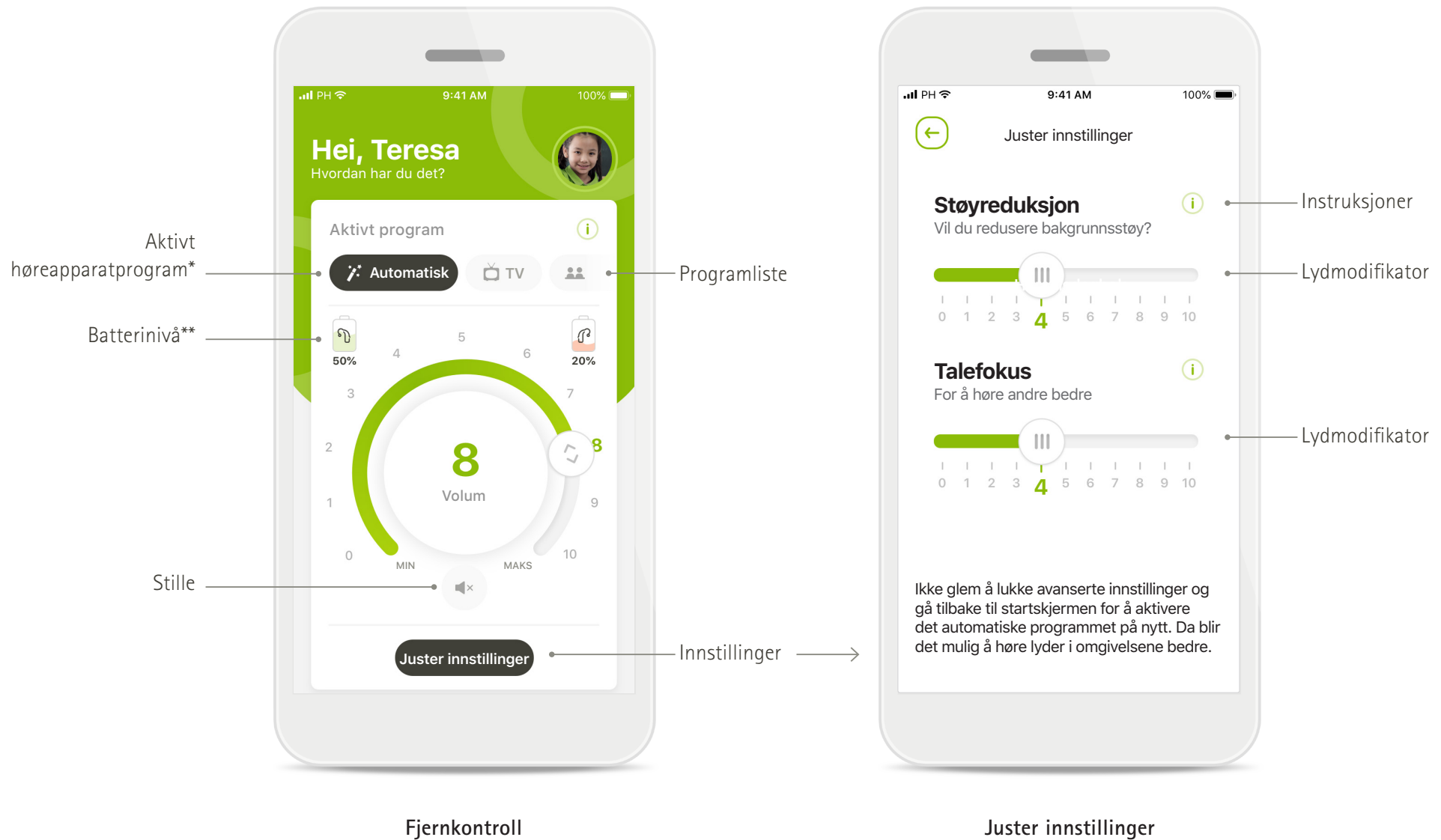
Android er et varemerke for Google LLC.

iOS® er et registrert varemerke eller varemerke som tilhører Cisco Systems, Inc. og/eller dets tilknyttede selskaper i USA og enkelte andre land.

Innhold

Hurtigoversikt	4
Installere myPhonak Junior-appen	6
Sammenkoble med kompatible høreapparater	7
Foreldrekontroll	9
Tilpasning	10
Feilsøke sammenkoblingen	11
Fjernkontroll	12
Remote Support-økt	13
Mine høreapparater	15
Sikkerhetsinformasjon og beskrivelse av symboler	16
Symbolforklaring	20

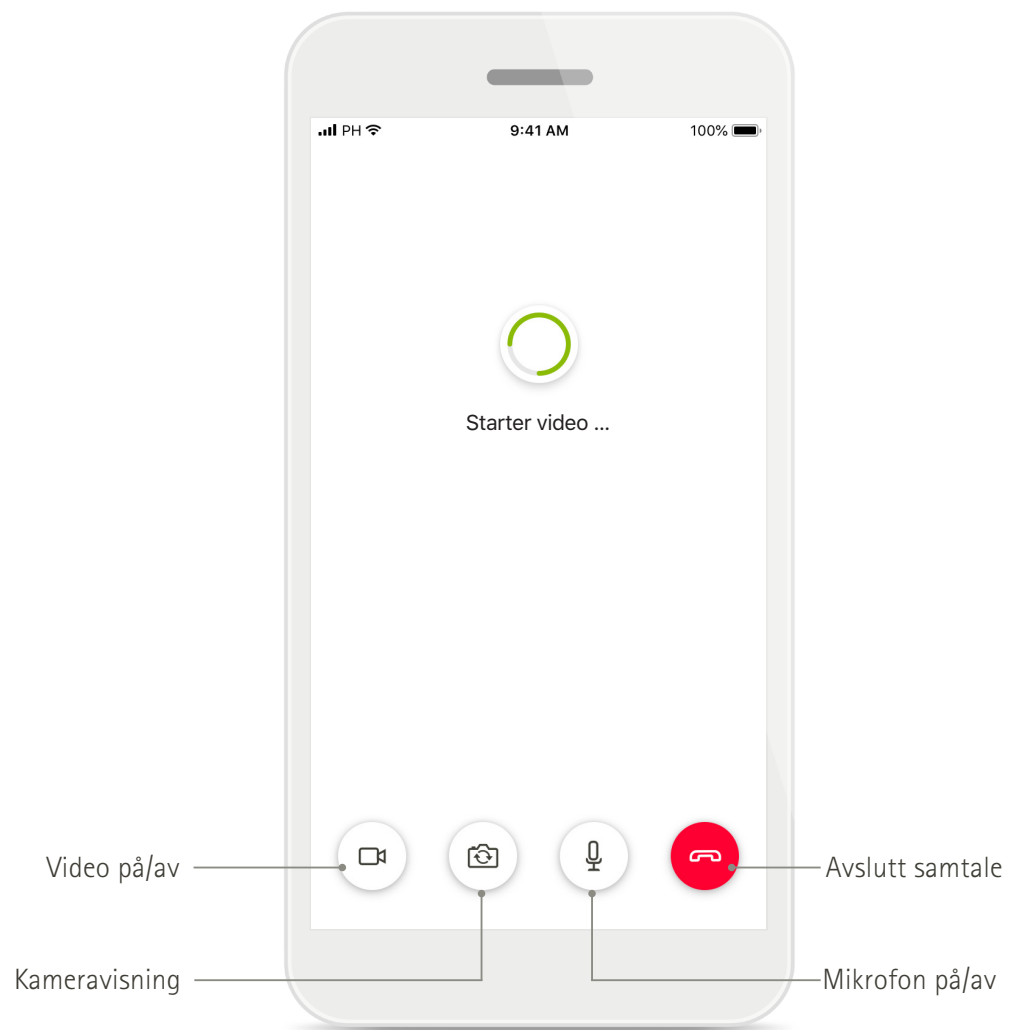
Hurtigoversikt – fjernkontroll



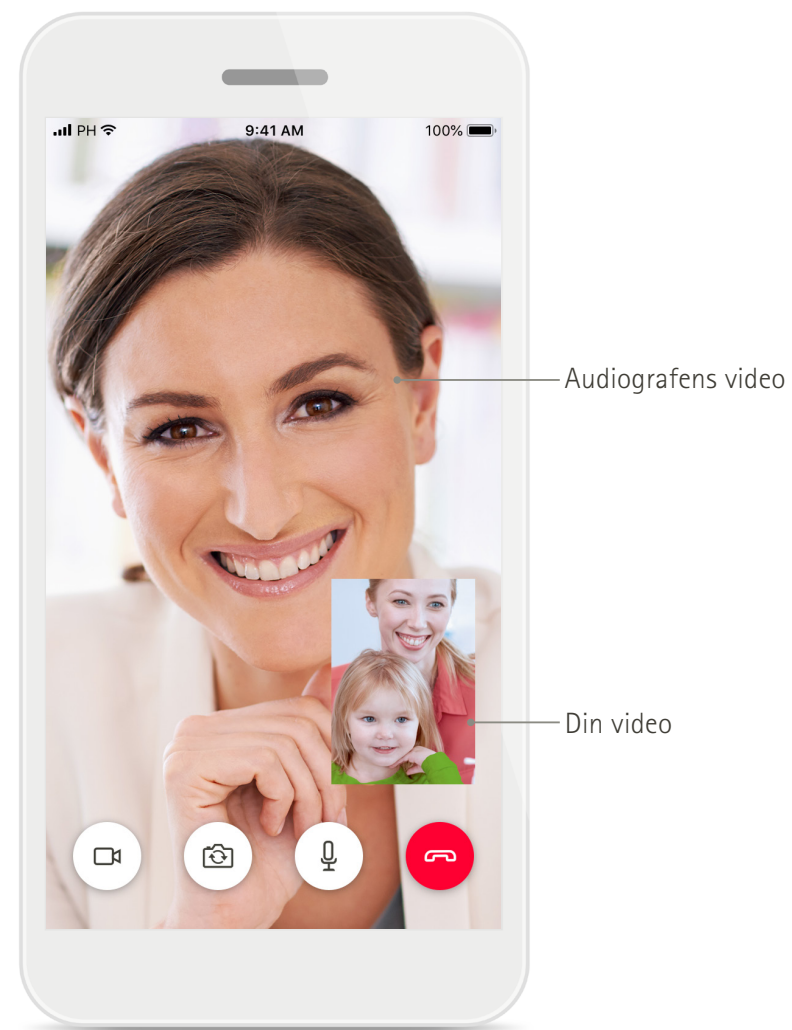
*AutoSense™ Sky OS for Sky-høreapparater. AutoSense™ OS for Bolero-, Naida- og Audéo-høreapparater.

**Kun tilgjengelig for oppladbare høreapparater

Hurtigoversikt – Remote Support*



Remote Support-samtale

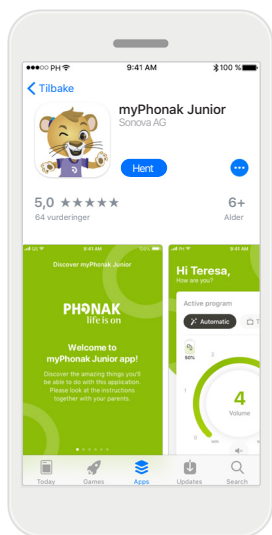


Remote Support-samtale

*Kun tilgjengelig i visse land og via utvalgte audiografer

Installere myPhonak Junior-appen

- Koble smarttelefonen til Internett via Wi-Fi eller mobildata
- Slå på Bluetooth på smarttelefonen



Last ned myPhonak Junior-appen

Last ned appen fra butikken. Etter installeringen åpner du myPhonak Junior

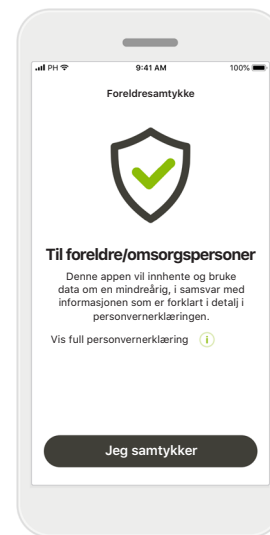


Åpne myPhonak Junior
Åpne appen og klikk på **Les mer**.



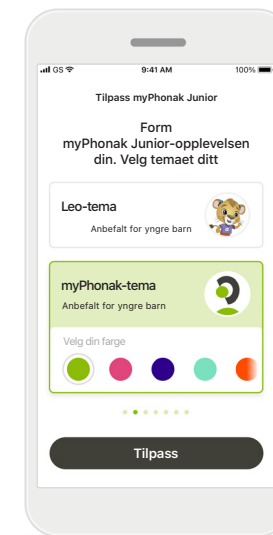
Personvernerklæring

For å kunne bruke appen, må du klikke på **Jeg samtykker** og godta personvernerklæringen før du får fortsette.



Foreldresamtykke

Som forelder eller omsorgsperson må du godta foreldresamtykket for å kunne bruke appen. myPhonak Junior innhenter og bruker data knyttet til en mindreårig i henhold til informasjonen som er oppgitt i personvernerklæringen.



Velg et tema

Foreldre, omsorgspersoner eller brukere av appen kan velge mellom et "Leo"- eller "myPhonak"-tema. Begge temaene har de samme appfunksjonene. Temaet kan velges under oppstart eller i Min profil.

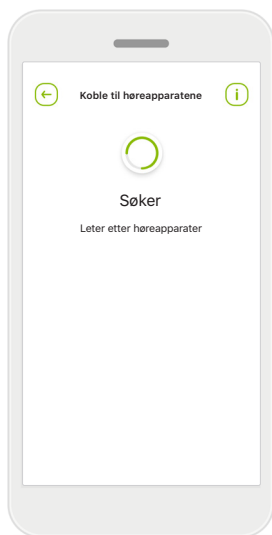
Sammenkobling med kompatible høreapparater*

Hvis du vil koble Bluetooth-aktiverede høreapparater med myPhonak Junior, må du følge instruksjonene nedenfor.**



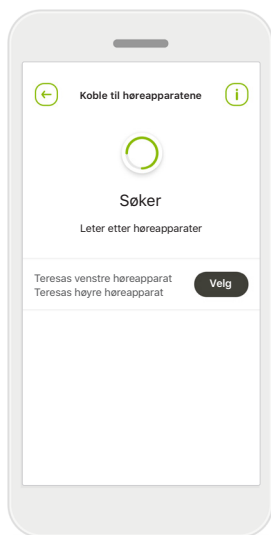
Instruksjoner for sammenkobling

Trykk på **Fortsett** og følg instruksjonene for høreapparaterne



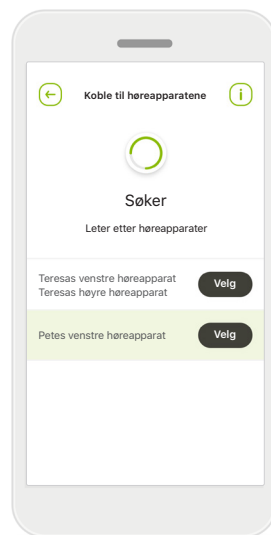
Søker

Appen søker etter kompatible høreapparater og vil vise dem når de er oppdaget. Dette kan ta noen minutter.



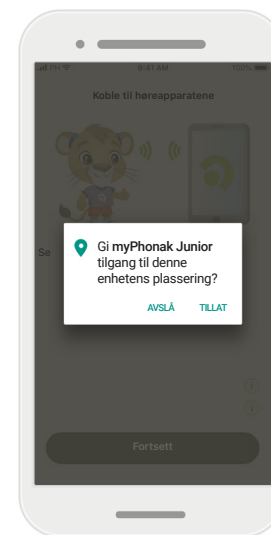
Velge

Trykk på **Velg** når høreapparaterne dine vises i listen.



Flere

Hvis flere høreapparater blir oppdaget, vises de tilsvarende. Trykk på knappen på høreapparatet ditt for å merke høreapparatet.



Sted

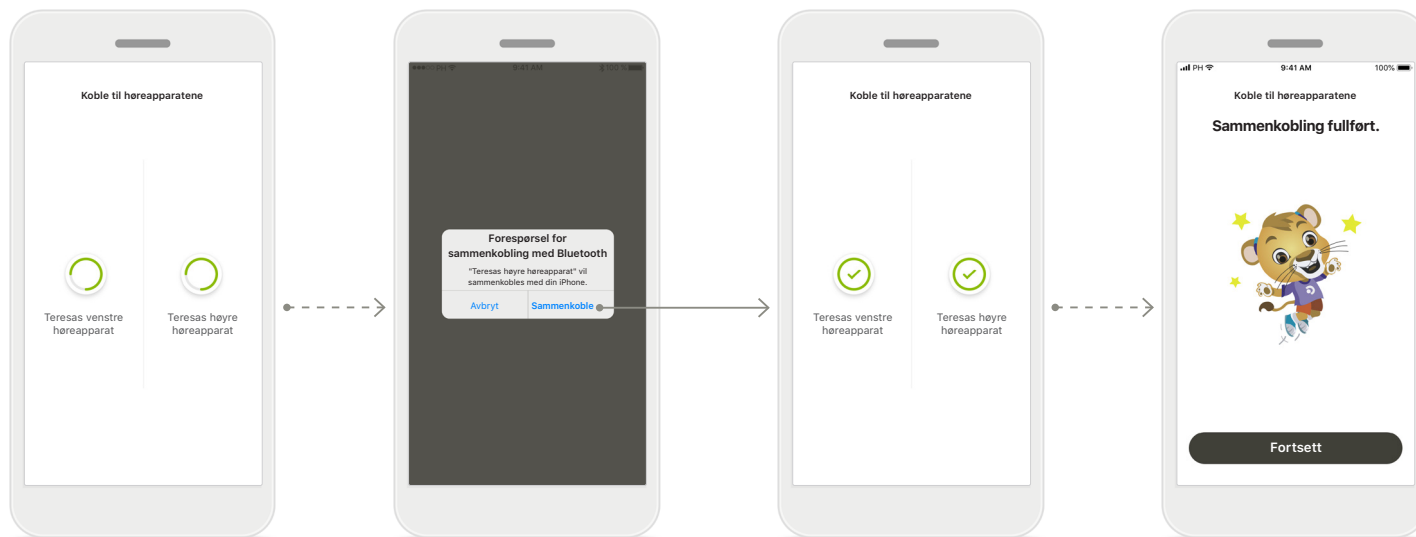
På Android-enheter må du aktivere posisjons-tjenester når du sammenkobler Bluetooth-enheter for første gang. Etter første gangs oppsett kan du deaktivere posisjonstjenestene igjen.

*Kompatibel med Sky M, Sky Link M, Naida M, Bolero M, Audéo M, Naida P og Audéo P.

**Bluetooth-streaming: For å streame musikk eller motta telefonsamtaler på høreapparaterne dine må du gå til Innstillinger > Bluetooth og legge til høreapparaterne til listen over tilkoblede enheter. Gå deretter tilbake til appen for å fortsette sammenkoblingen.

Sammenkobling med kompatible høreapparater*

Hvis du vil koble Bluetooth-aktiverede høreapparater med myPhonak Junior, må du følge instruksjonene nedenfor.



Sammenkoble høreapparatene

Appen vil koble seg til hvert høreapparat separat.

Bekreft for alle høreapparater

Når du blir bedt om det, bekrefter du sammenkobling ved å trykke på **Sammenkoble** i popup-meldingen for hver enkelt enhet.

Parkobling fullført

Begge høreapparatene er nå sammenkoblet. Appen vil automatisk gå videre til neste trinn.

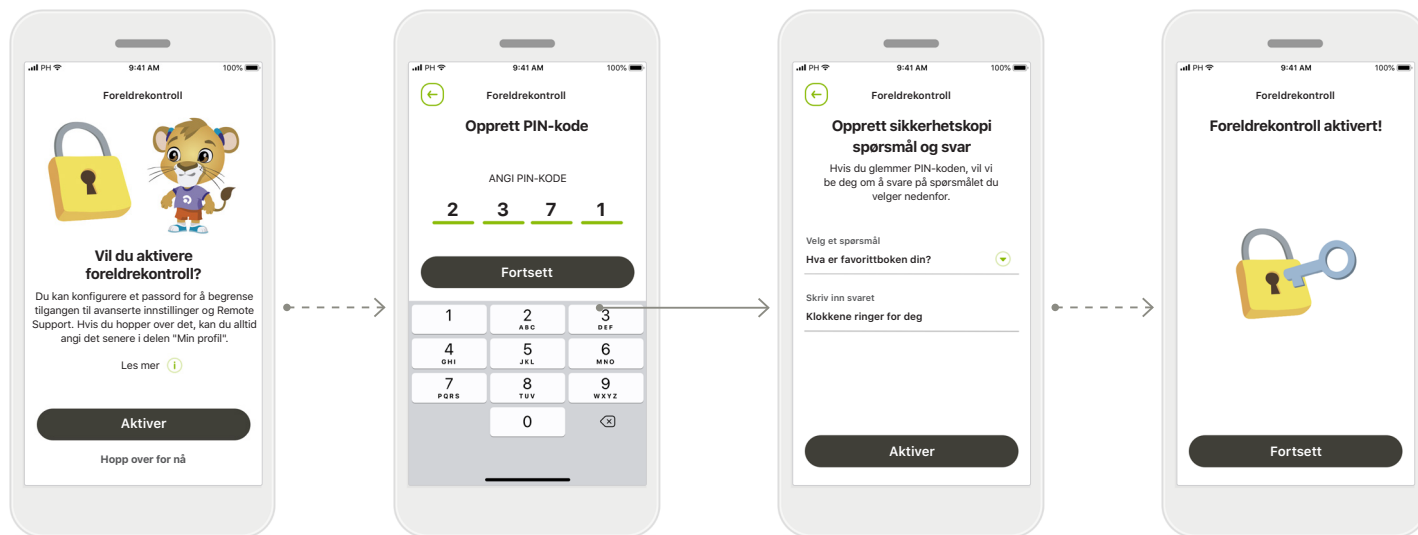
Oppsett fullført

Du er nå klar til å bruke alle kompatible funksjoner i appen. Trykk på **Fortsett** for å få tilgang til hovedskjermbildet.

*Kompatibel med Sky M, Sky Link M, Naida M, Bolero M, Audéo M, Naida P, Audéo P, Sky L, Naida L og Audéo L.

Foreldrekontroll

Følg instruksjonene nedenfor for å aktivere foreldrekontrollen med myPhonak Junior.



Aktivere foreldrekontroll

Foreldrekontroll kan aktiveres enten under oppstart av appen, eller også på et senere tidspunkt valgt av foreldre/omsorgspersoner i Din profil. Denne funksjonen bidrar til å begrense tilgang til Remote Support, Automatisk på-funksjon for oppladbare høreapparater og Bluetooth-båndbreddevalg for telefonsamtaler.

Opprett PIN-kode

Angi en firesifret PIN-kode for å aktivere foreldrekontrollen. Denne PIN-koden kan endres eller tilbakestilles når som helst av forelder/omsorgsperson.

Sikkerhetsspørsmål

Velg et sikkerhetsspørsmål og skriv inn riktig svar. Dette spørsmålet brukes for å få tilgang til begrensede funksjoner, i tilfelle du glemmer den firesifrede PIN-koden din.

Foreldrekontroll aktivert

Etter at du har valgt sikkerhetsspørsmålet og skrevet inn svaret, kan du aktivere foreldrekontrollen. Foreldrekontroll kan også deaktiveres i app-menyen i tilfelle det ikke er behov for den.

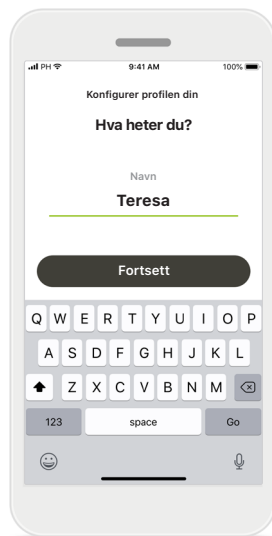
Tilpasning

Følg instruksjonene nedenfor for å bruke tilpasningsalternativene med myPhonak Junior-appen.



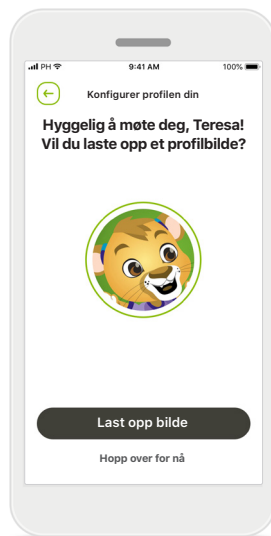
Start tilpasning

Du kan starte tilpasningen enten under oppstarten eller senere i delen Din profil i startskjermbildet.



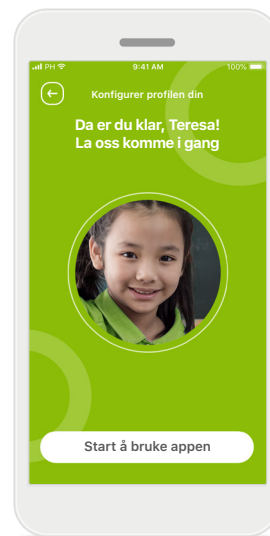
Brukerprofilnavn

Velg et brukernavn.



Brukerprofilbilde

Velg et profilbilde. Dette kan hoppes over og konfigureres senere i delen Din profil.



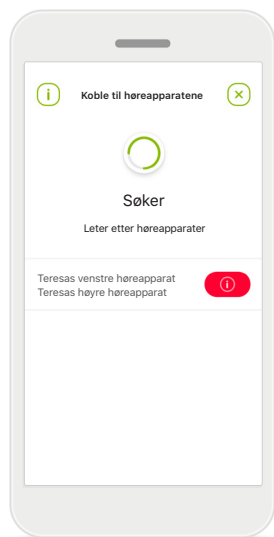
Flere alternativer

Andre tilpasningsalternativer inkluderer å endre bakgrunnsfargene i appen, og endre fargen på de virtuelle høreapparatene og hooken.

Feilsøke sammenkoblingen

Mulige feil under tilkoblingen.

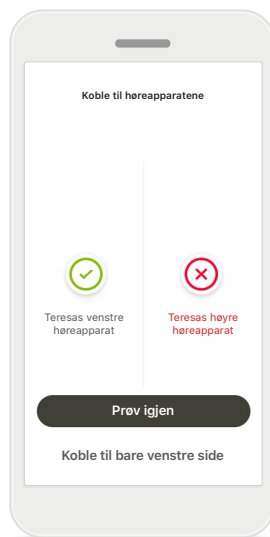
For mer feilsøkinginformasjon kan du gå inn på Phonaks brukerstøtteside.



Ikke kompatible enheter

Appen kan ikke koble til enhetene fordi de ikke er kompatible.

Kontakt audiografen hvis du ønsker mer informasjon.



Tilkoblingsfeil for høreapparat

Hvis sammenkoblingen til ett av høreapparatene mislykkes, kan du enten:

1. Trykke på **Prøv igjen** for å starte sammenkoblingsprosessen på nytt.
2. Fortsette med bare ett av de to høreapparatene.

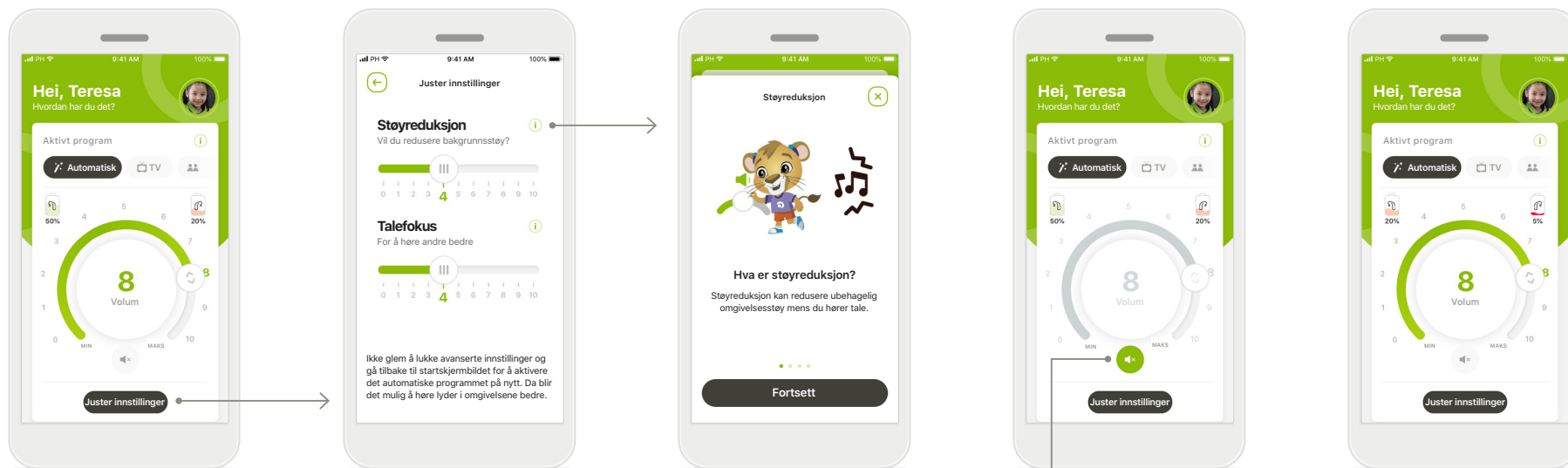


Tilkobling mislykkes for begge

Trykk på **Prøv igjen** for å starte sammenkoblingsprosessen på nytt, og følg instruksjonene.

Hovedvisning for fjernkontroll

Funksjoner som er tilgjengelig for alle høreapparater.



Justere volum på høreapparatet

Beveg på hjulbryteren for å endre volumet.

Endre det aktive programmet

Trykk på de tilgjengelige programmene for å justere til et spesifikt hørselmiljø. De tilgjengelige programmene avhenger av hvordan høreapparatene dine har blitt konfigurert av audiografen.

Juster innstillinger

Innstillingsvisningen gir deg tilgang til følgende funksjonalitet:

- Støyreduksjon
- Talefokus

Informasjon

Du kan få tilgang til mer informasjon om forskjellige funksjoner ved å trykke på **i**-ikonet.

Dempet

Du kan dempe høreapparatet/-apparatene ved å trykke på **Demp**-ikonet.

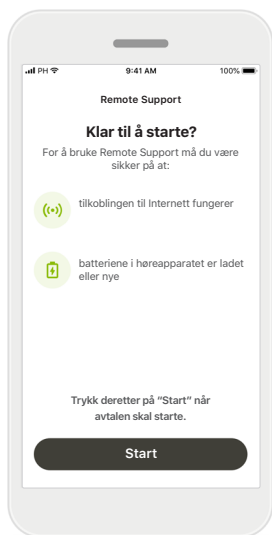
Lavt batterinivå

Hvis batterinivået er under 20 %, blir ikonet rødt. Vurder å lade opp høreapparatene snart.

Remote Support-økt

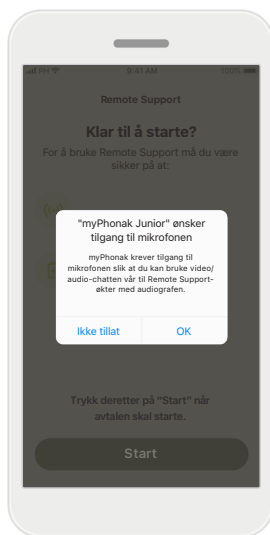
Hvis du bruker mobildata, kan det hende at mobiltjenesteleverandøren tar betalt. Hør med mobiltjenesteleverandøren din før du starter en Phonak Remote Support-økt.

En Remote Support-økt vil bruke ca. 56 MB på en 10 minutters videosamtale, mens en lydsamtale kun bruker omkring 30 MB.



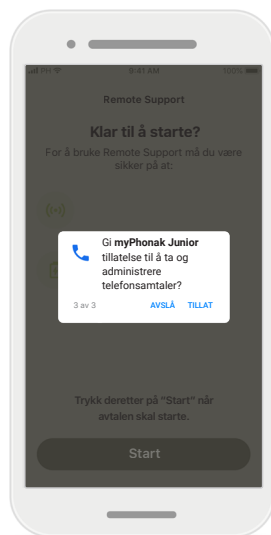
Start Remote Support-økten

På avtaletidspunktet åpner du myPhonak Junior og trykker på **Start** for å la audiografen vite at du er klar for Phonak Remote Support-avtalen.



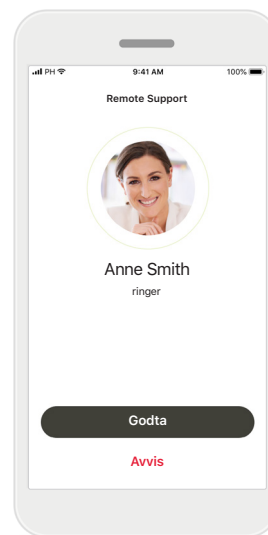
Tilgang til kamera og mikrofon

Trykk på **OK** for å gi myPhonak Junior tilgang til kameraet og mikrofonen.



Tilgang til myPhonak-samtaler

Hvis du har en Android-smarttelefon, trykker du på **TILLAT** for å gi myPhonak Junior tillatelse til å ta og administrere telefonsamtaler.

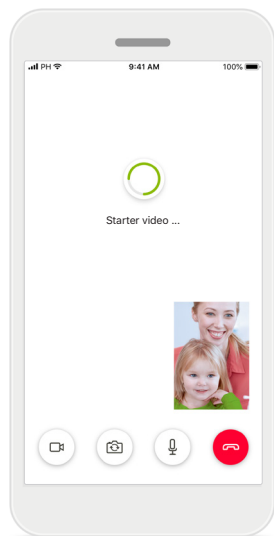


Godta videosamtaler

Appen vil koble deg til en audiograf. Trykk på **Godta** for å godta anropet fra audiografen.

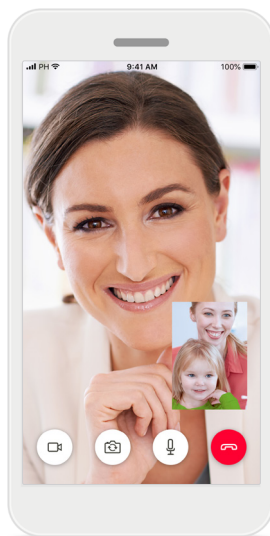
Remote Support-økt

Under en Remote Support-økt kan du gjøre opplevelsen personlig ved å slå video eller lyd på eller av etter ønske.



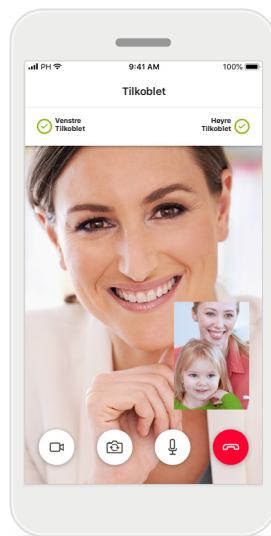
Starte videosamtale

Etter noen sekunder kommer videobildet opp, og du kan se audiografen.



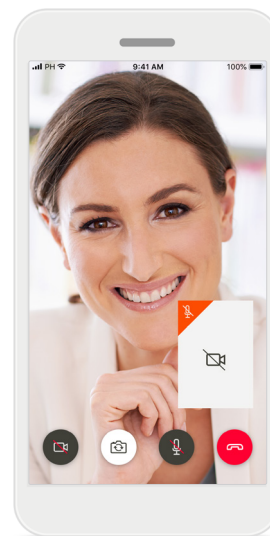
Samtale pågår

Du er nå koblet til audiografen.



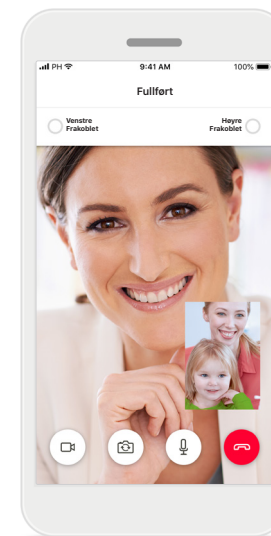
Tilkoblede høreapparater

Hvis audiografen har behov for å koble seg til høreapparatene dine, kan dette gjøres eksternt med smarttelefonen din. Audiografen gir beskjed når tilkobling til høreapparatene er oppnådd.



Ingen video

Hvis du vil skjule videoen din, kan du deaktivere video ved å klikke på en knapp.

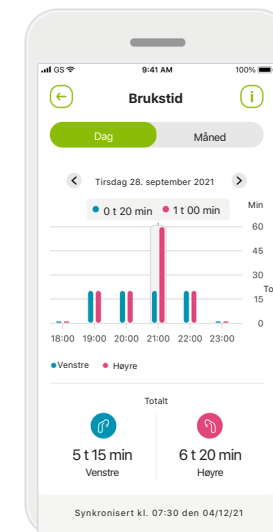
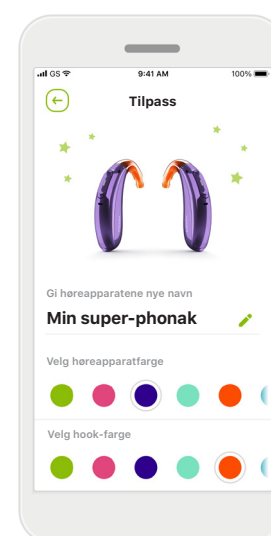
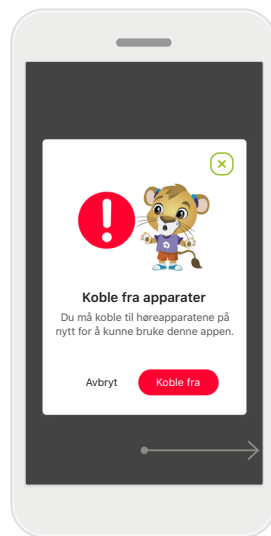
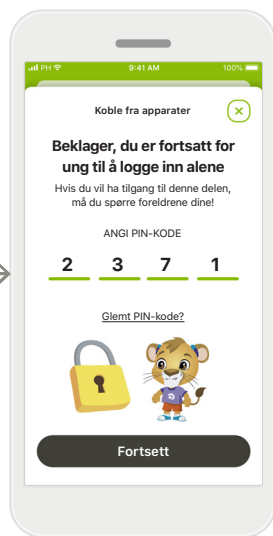
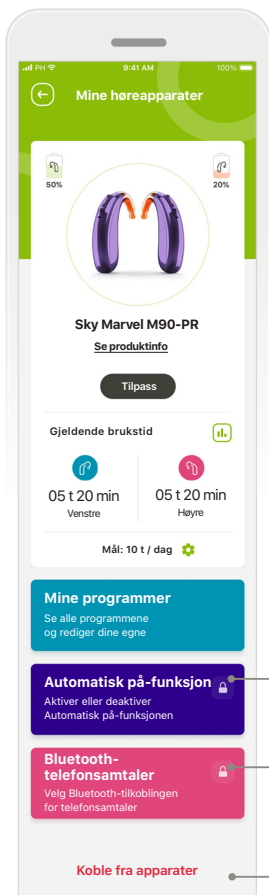


Nye innstillinger lagret

Høreapparatene dine vil dempes et lite øyeblikk under tilkoblingsprosessen og mens innstillinger lagres i høreapparatene. Statusen vises på skjermen.

Mine høreapparater

Funksjoner som er avhengig av hvordan høreapparatene ble programmert, og hvilket trådløst tilbehør du har.



Foreldrelås
Foreldrekontroll kan beskytte små barn mot at de kobler fra høreapparatene ved et uhell.

Koble fra apparater
Du kan fjerne høreapparatene dine ved å trykke på **Koble fra**. Vær oppmerksom på at hvis du gjør dette, må du sammenkoble høreapparatene igjen for å bruke appen.

Tilpassning*
Fargen på høreapparatet, hook og enhetsnavnet som vises i appen, kan endres

Brukstid*
Brukstid gir en oversikt over hvor lenge hvert høreapparat brukes på daglig og månedlig basis. Høreapparater med oppladbare batterier vil gi mest brukstidsinformasjon.

Mine høreapparater

Skjermbildet "Mine høreapparater" gir verdifull informasjon om batteristatusen (oppladbare enheter), høreapparatypen, installasjon av Roger-lisenser, Brukstid, Mine programmer, Automatisk på-funksjon og Bluetooth-telefonsamtaler. Utseendet til høreapparatene dine kan også tilpasses her.

*Kun tilgjengelig i spesifikke høreapparater

Viktig sikkerhetsinformasjon

Les den relevante sikkerhetsinformasjonen på følgende sider før du bruker appen.

Tiltenkt bruk:

Den tiltenkte bruken av appen er å velge, justere og lagre eksisterende høreapparatfunksjoner, og få tilgang til statusinformasjon og kommunikasjon mellom sluttbrukeren og audiografen, trådløst på en visualisert måte.

Tiltenkt pasientpopulasjon:

Den tiltenkte pasientpopulasjonen for denne løsningen er sluttbrukere (legpersoner) som setter pris på at ting er praktiske, som at de kan få høreapparatene sine optimalisert i relevante og virkelige situasjoner, og som setter pris på å ha fleksibiliteten til å ikke måtte dra til klinikken for justeringer, og vil være engasjerte i å dele opplevelsene sine.

• Målprofil:

Se side 2 for mer detaljert informasjon

Bruksanvisningen for alle appversjoner på alle gjeldende språk i elektronisk form er tilgjengelig via nettstedet. Følg denne fremgangsmåten for å få tilgang til bruksanvisninger:

- Klikk på <https://www.phonak.com/en-int/support> og velg det aktuelle landet
- Gå til "Support" (engelsk) (Brukerstøtte) eller tilsvarende på respektive språk
- Gå til "User Guides" (engelsk) (Bruksanvisninger) eller tilsvarende på respektive språk
- Gå til "Apps" (engelsk) (Apper) eller tilsvarende på respektive språk
- Velg "myPhonak Junior-app"

Alternativt kan du få tilgang til den gjeldende versjonen av bruksanvisningen for myPhonak Junior direkte fra appen ved å navigere til delen Hjelp og deretter trykke på kortet "Bruksanvisning". Bruksanvisningen åpnes deretter i et eksternt nettleservindu.

Sikkerhetsmerknad

Pasientdata er private data og beskyttelsen av dem er viktig:

- Sørg for at smarttelefonen er oppdatert med de nyeste sikkerhetsoppdateringene for operativsystemet. Aktiver automatisk oppdatering.
- Kontroller at den installerte appversjonen er oppdatert.
- Bruk kun originale Sonova-apper fra offisielle butikker med høreapparatene.
- Installer bare trygge apper fra offisielle butikker.
- Pass på å bruke sterke passord og holde opplysningene dine hemmelig
- Lås telefonen med PIN-kode og/eller biometrisk (fingeravtrykk, ansiktsgjenkjenning) og lås og still inn telefonen slik at den låses automatisk etter noen inaktive minutter.
- Påse at de installerte appene kun har de tillatelsene de trenger.
- Unngå å opprette en Bluetooth-sammenkobling med høreapparatene på et offentlig sted. Dette er på grunn av faren for uønsket innblanding fra en tredjepart. Vi anbefaler å gjøre denne Bluetooth-sammenkoblingen hjemme.
- IKKE bruk en telefon som er jailbroken eller har rottilgang. Sørg for å holde data trygge til enhver tid. Vær oppmerksom på at denne oppføringen ikke er uttømmende.
 - Når du overfører data gjennom usikre kanaler, må du enten sende anonyme data eller kryptere dem.
 - Beskytt sikkerhetskopiering av data på smarttelefonen mot datatap i tillegg til tyveri.
 - Fjern alle data fra en smarttelefon som du ikke lenger bruker eller som skal kastes.

Viktig sikkerhetsinformasjon

Les den relevante sikkerhetsinformasjonen på følgende sider før du bruker appen.

Vedlikehold av programvare:

Vi overvåker stadig tilbakemeldinger fra markedet. Hvis du opplever problemer med den nyeste appversjonen, kan du kontakte den lokale representanten for produsenten og/eller gi tilbakemelding i Appstore eller Google Play Store.

Indikasjoner

Vær oppmerksom på at indikasjoner ikke er avledet fra mobilappen, men fra de kompatible høreapparatene.

Generelle kliniske indikasjoner for bruken av høreapparater og Tinnituskontroll er:

- Tilstedeværelse av et hørselstap
 - Ensidig eller tosidig
 - Mekanisk, sensorinevralt eller blandet
 - Lett til alvorlig
- Tilstedeværelse av kronisk tinnitus (kun for høreapparater som tilbyr Tinnituskontroll)

Kontraindikasjoner

Vær oppmerksom på at kontraindikasjoner ikke er avledet fra mobilappen, men fra de kompatible høreapparatene. Generelle kliniske kontraindikasjoner for bruken av høreapparater og Tinnituskontroll er:

- Hørselstapet er ikke i tilpasningsområdet for høreapparatet (dvs. forsterkning, frekvensrespons)
- Akutt tinnitus
- Deformitet av øret (dvs. lukket ørekanal, manglende aurikkel)
- Nevralt hørselstap (retrocochleære patologier som fraværende / ikke fungerende hørselsnerve)

Primærkriteriene for å henvise en pasient til lege eller annen spesialist og/eller behandling er som følger:

- Synlig medfødt eller ervervet deformitet av øret
Historie med aktiv drenering fra øret de siste 90 dagene
- Historie med plutselig eller hurtig progressivt hørselstap i ett øre eller begge ører de siste 90 dagene
- Akutt eller kronisk svimmelhet
- Audiometrisk luft/ben-gap likt eller større enn 15 dB ved 500 Hz, 1000 Hz og 2000 Hz
- Synlig tegn på betydelig ansamling av ørevoks eller fremmedlegeme i ørekanalen
- Smerte eller ubehag i øret

- Unormalt utseende på trommehinne og øregang, for eksempel:
 - betennelse i den ytre øregangen
 - Hull på trommehinnen
 - Andre abnormaliteter som audiografen mener er medisinsk bekymringsfulle

Audiografen kan bestemme at en henvisning ikke er passende eller i pasientens beste interesser i følgende tilfeller:

- Når det er tilstrekkelig bevist at tilstanden er fullstendig undersøkt av en medisinsk spesialist, og at enhver mulig behandling er gitt.
- Tilstanden har ikke forverret seg eller endret seg betydelig siden forrige undersøkelse og/eller behandling.
- Dersom pasienten har gitt sin informerte og kompetente beslutning om å ikke følge rådet om å søke hjelp hos spesialist, er det tillatt å gå videre til å anbefale egnede høreapparatsystemer i henhold til følgende vurderinger:
 - Anbefalingen vil ikke ha negativ innvirkning på pasientens helse eller generelle velvære.
 - Det kan bekreftes i journalen at alle nødvendige vurderinger er gjort om pasientens beste interesser. Dersom det kreves i henhold til lov, har pasienten underskrevet en fraskrivelse for å bekrefte at henvisningsrådet ikke er fulgt, og at det er en informert beslutning.

Viktig sikkerhetsinformasjon

Les den relevante sikkerhetsinformasjonen på følgende sider før du bruker appen.

Bruksbegrensning

Appbruken er begrenset til mulighetene til den/de kompatible enheten(e).

Bivirkninger

Vær oppmerksom på at bivirkninger ikke er avledet fra mobilappen, men fra de kompatible høreapparatene. Fysiologiske bivirkninger ved høreapparater, for eksempel tinnitus, svimmelhet, oppsamling av cerumen, for høyt trykk, svetting eller fuktighet, blemmer, kløe og/eller utslett, tilstopping eller fullhet og konsekvenser av dette, som hodepine og/eller øresmerter, kan avhjelpes eller reduseres av audiografen. Konvensjonelle høreapparater har potensialet for å utsette pasienter for høyere nivåer av lydeksponering, noe som kan resultere i terskelforskyvninger i frekvensområdet påvirket av akustisk traume.

Fordel

Appen gir tiltenkte brukere muligheten til å justere innenfor det området som førstegangstilpasningen tillater.

Appen gir også en praktisk måte for tiltenkte brukere å koble seg til og kommunisere med audiografer på for fjerntilpasning av høreapparater.

Alle alvorlige hendelser som har skjedd knyttet til appen, skal rapporteres til produsentens representant og aktuelle myndigheter i brukslandet. En alvorlig hendelse er en hendelse som direkte eller indirekte førte til, kan ha ført til eller kan føre til noe av det følgende:

- a. dødsfall for en pasient, bruker eller annen person
- b. midlertidig eller permanent alvorlig forverring av helsetilstanden til en pasient, bruker eller annen person
- c. en alvorlig trussel mot folkehelsen

Viktig sikkerhetsinformasjon

Les den relevante sikkerhetsinformasjonen på følgende sider før du bruker appen.



Du har ansvaret for bruk av den personlige smarttelefonen. Håndter smarttelefonen og bruk av appen forsiktig.



Reduksjon i forsterkning eller økning i støyfjerner kan redusere hørbarheten når det gjelder signaler knyttet til varsler eller sikkerhet. Dette kan føre til farlige situasjoner.



For å få en gratis papirkopi av bruksanvisningen kan du kontakte din lokale Sonova-representant. En kopi sendes innen sju dager.



Hvis høreapparatene ikke svarer enheten på grunn av uvanlig sterke forstyrrelser, må du bevege deg bort fra området hvor forstyrrelsene oppstår.



Hvis høreapparatene ikke reagerer, må du kontrollere at høreapparatene er slått på og at batteriet ikke er utladet.



Aktiver Bluetooth. Bluetooth må være aktivert for å koble til høreapparatene dine.

Symbolforklaring



Dette symbolet betyr at det er viktig at brukeren leser og forstår den relevante informasjonen i denne bruksanvisningen.



Dette symbolet betyr at det er viktig at brukeren retter oppmerksomheten mot de relevante advarslene i denne bruksanvisningen.



Viktig informasjon om håndtering og produktsikkerhet.



Med CE-symbolet bekrefter Sonova AG at dette Phonak-produktet oppfyller kravene i direktivet for medisinsk utstyr, 93/42/EØF. CE-merket 2021. Tallet etter CE-symbolet er koden for de sertifiserte organene som ble rådspurt i forbindelse med ovennevnte direktiver.



Indikerer den autoriserte representanten i EU. EU-representanten er også importør til EU.



Indikerer at enheten er medisinsk utstyr.



Kombinert symbol for "produsent av det medisinske utstyret" og "produksjonsdato", som definert i EUs forordning 2017/745.



En indikasjon om at elektronisk bruksanvisning er tilgjengelig. Instruksjoner finner du på nettstedet phonak.com/junior/userguide.



Sonova AG · Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa · Sveits



Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen · Tyskland

V3.01/2023-07/NLG © 2021-2023 Sonova AG All rights reserved

Denne bruksanvisningen gjelder for myPhonak Junior 1.2 og senere underversjoner av myPhonak Junior 1-appen.
For tidligere versjon av bruksanvisningen til appen kan du kontakte den lokale representanten eller se på nettstedet.

